

.....

Bescheinigung für die Berufsausbildung
Свидетельство о профессиональном образовании

(Schulbescheinigung, Studienbescheinigung, Lehrverhältnis)

(свидетельство о школьном образовании, свидетельство о высшем образовании, профессиональное обучение)

Name des Kindes: geboren am:
Фамилия и имя ребёнка: Дата рождения:

Sohn/Tochter des:
Сын/дочь кого:

wird hiermit bescheinigt, daß er/sie im Kalenderjahr 20.....
Настоящим удостоверяется, что он/она в календарном году 20.....

vom bis.....
от до

zur Schulausbildung / zum Studium in unserem Institut eingeschrieben war / bei uns zur Lehre war.
учился/училась в нашей школе / в нашем институте / получил(а) у нас профессиональное обучение.

Das Kind war im Internat/Heim untergebracht: ja/nein
Он/она жил(а) в общежитии: да/нет

Das Kind war außerhalb der Elternwohnung während der Schulzeit untergebracht ja/nein
Во время учёбы он/она жил(а) не у родителей да/нет

Der/die Schüler/in erhält staatliche Beihilfe ja/nein
Ученик/ученица получает государственные пособия да/нет

wenn ja: In Höhe von
если он/она получает, в каком размере:

Datum
Дата

.....
Stempel und Unterschrift der Schule / Universität
Штамп и подпись школы/университета